

La pluralité des savoirs et des démarches est une des caractéristiques du milieu universitaire, notamment en éducation. Elle transparait encore une fois dans ce numéro de la revue, lui-même le fruit d'une collaboration entre deux institutions montréalaises, l'une anglophone et l'autre francophone.

Cette collaboration est un principe de base de la Revue depuis sa création, en raison de la localisation géographique des deux institutions. Or, au cours de la dernière année, celle-ci a pris une forme plus concrète. Les rédacteurs traversent donc régulièrement le Mont-Royal (grâce au réseau de métro) et se rencontrent parfois sur le campus de McGill, parfois à l'Université de Montréal, pour discuter des manuscrits en processus de révision et des orientations futures.

La plupart des articles que contient ce numéro s'intéressent à trois catégories d'acteurs du monde scolaire (les élèves, les enseignants et les directions d'écoles), mais aussi à des acteurs du monde extrascolaire, c'est-à-dire au personnel des bibliothèques publiques. De même, les auteurs portent-ils leur regard non seulement sur les ordres d'enseignement primaire et secondaire, mais aussi sur les populations d'âge préscolaire (y compris dans les garderies), avec, parfois, un accent sur les milieux socioéconomiques défavorisés. Enfin, ils adoptent des angles d'analyses multiples, aussi bien sociologiques que didactiques, et exploitent tant des démarches qualitatives que quantitatives. Deux des articles abordent le genre comme facteur, en éducation et en administration. En somme, ces neuf articles couvrent un large éventail de cas qui reflètent bien la vigueur de la recherche dans les diverses sciences de l'éducation.

L'article de Myre-Bisaillon, Boudreau, Boutin et Dion s'intéresse aux pratiques visant à favoriser l'éveil à la lecture et à l'écriture (ÉLÉ) d'enfants de zéro à six ans, ainsi qu'aux expériences et perceptions de ceux qui les mettent en pratique dans les bibliothèques publiques desservant les territoires d'écoles primaires ayant un indice élevé de défavorisation socioéconomique. L'article identifie les services et activités offerts pour favoriser l'ÉLÉ, les moyens déployés pour rejoindre les familles visées et pour évaluer l'efficacité de ces moyens, ainsi que la nature et l'importance des partenariats dans ces initiatives. Ces résultats présentent des obstacles auxquels les intervenants qui veulent jouer

ce rôle sont confrontés, mais aussi des facteurs qui leur permettent de mieux le remplir, y compris la formation du personnel et la sensibilisation des divers acteurs envers l'importance de cette mission.

La recherche dont Tremblay, Dumoulin, Gagnon et Côté font état dans leur article a aussi pour terrain des milieux où les indices de seuil de faible revenu et de milieu socioéconomique défavorisé sont élevés, c'est-à-dire des MR (« milieux à risque » de décrochage scolaire, notamment). En effet, ses résultats identifient diverses entraves au développement et à la mobilisation des compétences culturelle et métaculturelle des stagiaires : ceux-ci n'ont pas une compréhension critique de leur cheminement culturel – ni des limites de ce dernier – et n'adaptent pas leur pratique au contexte des MR. La recherche dégage des solutions analogues à celles de Myre-Bisaillon et coll., comme la conscientisation des stagiaires et de leurs hôtes aux caractéristiques de leurs propres conditions sociales et culturelles, l'importance et la spécificité d'une action adaptée au contexte des MR et l'adoption d'une posture critique envers leur propre cheminement culturel.

S'appuyant sur les recherches émergentes en netnographie (l'ethnographie dans un contexte de médias sociaux), Lynch a analysé des discussions en ligne (par exemple, sur des babillards électroniques s'adressant aux enseignants) portant sur le programme de maternelle et jardins d'enfants à temps plein (MJTP) et réalisées entre des enseignants à la maternelle travaillant en Ontario. Un élément-clé des discussions – et une source de tension – est le rôle joué par l'éducateur en petite enfance. Celui-ci doit désormais collaborer avec l'enseignant à la maternelle au sein d'une nouvelle équipe éducative créée pour déployer un programme d'apprentissage axé sur le jeu. Dans son article, Lynch jette un regard critique à la fois sur l'utilisation de la netnographie comme outil de recherche qualitative et sur le contenu des discussions entre les enseignants. En effet, l'auteure souligne que les enseignants ont tendance à exprimer leurs opinions plus librement dans les discussions en ligne, en raison de l'anonymat du forum d'échanges.

Roy et Hasni adoptent un point de vue didactique pour analyser le discours d'enseignants de sciences et technologies (S & T) à propos des significations qu'ils attribuent aux modèles et à la démarche de modélisation, notamment ce qui concerne la problématisation, et des raisons pour lesquelles ils recourent à ces modèles et à cette démarche. Ils constatent que les enseignants de S & T interrogés comprennent insuffisamment ces objets disciplinaires et les raisons de leur présence dans les programmes. Comme Tremblay et coll., ils soulignent également l'importance de mieux former les enseignants, la formation visant cette fois l'approfondissement de la compréhension des fondements des modèles et de la modélisation en S & T. Enfin, outre les retombées liées à l'amélioration des programmes de formation à l'enseignement, cet article ouvre aussi des perspectives d'intéressantes recherches en didactique pour les autres disciplines.

L'article de Magnan et Darchinian analyse les récits de vie de jeunes issus de l'immigration récente à Montréal, qui ont fréquenté l'école québécoise francophone et ont choisi d'étudier en anglais au postsecondaire. Les auteurs distinguent deux types de jeunes : ceux issus de l'immigration récente (comme eux) et les francophones québécois. L'expérience scolaire semble ainsi contribuer involontairement à la création ou au maintien de frontières intergroupes entre, d'une part, non-immigrants francophones et, d'autre part, immigrants. Pour certains, cette expérience scolaire et la valeur de la langue anglaise sur le marché de l'emploi, notamment hors du Québec, les amènent à opter pour des programmes postsecondaires en anglais, par exemple. L'article invite à enquêter davantage sur plusieurs questions portant sur la culture d'orientation véhiculée par les pairs et les parents, de même que sur les pratiques des conseillers d'orientation du personnel scolaire. Il soulève aussi, bien sûr, des questions politiques importantes relatives au vivre-ensemble.

Thomas et Mady présentent les résultats d'une étude de cas multiples portant sur l'efficacité de l'enseignement visant un transfert langagier dans un contexte bilingue et multilingue. Les exemples proviennent de trois enseignants ontariens en 3^e année, chacun utilisant une approche différente pour aider les élèves à établir des liens entre leur langue maternelle et la langue à apprendre. Un des enseignants se concentre sur la deuxième langue de ses protégés et effectue des transferts vers leur langue maternelle. Un autre met l'accent sur « les possibilités de bilinguisme ». Quant au troisième, il préconise une approche d'alphabetisation globale, impliquant toute l'école. Dans leur article, les auteurs effectuent un parallèle entre le processus de transfert langagier et l'apprentissage d'un instrument à cordes. Chaque corde représente une langue. Lorsqu'une corde est pincée, les autres résonnent. Les auteurs définissent l'enseignant comme un agent facilitateur de l'apprentissage, celui qui aide les étudiants à « faire de la langue une musique », faisant vibrer plus d'une corde à la fois, de manière à favoriser les occasions de transfert.

L'article écrit par Archambault, Grondin et Harnois décrit les tâches accomplies durant dix jours par 12 directions d'écoles primaires de la région de Montréal. Il en ressort entre autres que les tâches administratives occupent deux fois plus de leur temps que les tâches éducatives, bien que les directions d'écoles considèrent l'apprentissage et la pédagogie comme étant importants. Les auteurs soulignent l'importance, pour redresser la situation, de centrer le leadership sur l'apprentissage de tous — ce qui doit se traduire par une augmentation des tâches éducatives et une diminution des tâches administratives confiées aux directions — et de développer chez les directions d'école primaire un mode de gestion participative qui favorise la prise à leur compte, par les enseignants, de leur pratique professionnelle. Les auteurs recommandent aussi de prendre en considération la gestion du temps comme facteur de développement professionnel de ces directions d'écoles.

Alors que les femmes occupent de plus en plus des échelons supérieurs au sein des universités (par ex. : comme directrices ou doyennes, etc.), nous possédons peu d'informations sur les expériences des femmes universitaires en administration scolaire. Wallace et Wallin soulignent que les postes administratifs dans les facultés d'éducation étaient occupés en majorité par des hommes, et ce, jusqu'aux années 1990. Se basant sur une étude plus vaste, cet article présente les préoccupations et les thèmes initiaux et communs au parcours professionnel de dix femmes inscrites dans des programmes d'administration scolaire au Canada. La recherche met en lumière les contributions réalisées par les femmes dans leurs universités et domaines respectifs. Les auteurs s'arrêtent également sur la manière dont ces contributions ont été faites, ces femmes faisant preuve de résilience et demeurant fortes même lorsque rencontrant, dans la plupart des cas, des défis institutionnels et des obstacles à leur leadership et leurs initiatives.

Kukner s'intéresse aussi à la dimension du genre, analysant l'environnement de recherche de trois enseignantes en Turquie, étudiantes graduées, puis nouvelles chercheuses, mettant à profit la théorie de la performativité et une approche narrative-discursive. L'article fait œuvre utile en mettant l'accent sur le temps. Même si les recherches documentent les avantages dont profitent les enseignants activement impliqués dans la recherche portant sur les enseignants, le temps a rarement été systématiquement étudié comme facteur ayant un impact sur ces recherches. L'auteur a découvert que les contraintes temporelles ont un impact central et que les enseignants réagissaient à l'intensification de leur pratique en trouvant un nouveau rythme et en générant un « cycle multitâches ». Quoique la recherche en soi est le but souhaité (Cochran-Smith & Lytle, 2009), celle-ci entre en compétition avec les multiples obligations de l'enseignant et, par conséquent, est analysée avec un préjugé critique et basé sur le genre.

Cette édition présente aussi trois *Notes du terrain* et deux *Critiques de livres*. Les Notes exposent en profondeur des visions réfléchies créant un pont entre la recherche, la théorie et la pratique en éducation. Carani, Carani et Strong-Wilson exposent le modèle vraiment inspirant et détaillé d'une réforme scolaire s'articulant autour de partenariats collaboratifs entre les parents et les dirigeants scolaires. Leur modèle, l'*Escola Familia*, offre aux communautés locales des opportunités concrètes et pratiques de faire équipe pour mieux répondre aux besoins d'alphabétisation des enfants et des adultes. Même si le modèle a été créé pour les besoins spécifiques des communautés brésiliennes, nous sommes convaincus que celui-ci peut initier des changements en éducation dans d'autres milieux – sur le plan international – et favoriser le développement professionnel et intellectuel des enseignants, éclairer les décisions des leaders en éducation et bonifier les réalisations étudiantes.

Reis expose quelques exemples judicieux tirés de son expérience d'enseignant. Ces exemples sont de nature à rendre l'enseignement en sciences plus pertinent

et mieux adapté aux défis de nos écosystèmes sociaux et naturels. Il s'intéresse particulièrement aux problématiques socio-environnementales et aux manières dont les futurs enseignants peuvent être inspirés et soutenus dans l'enrichissement de leurs connaissances scientifiques et environnementales. Les formateurs des enseignants peuvent adapter ces idées et stratégies pour favoriser, chez les futurs enseignants, un engagement critique envers ces problématiques et le développement de connaissances et pratiques pédagogiques propres à nourrir une culture environnementale critique auprès de leurs étudiants.

Masson et Foisy révèlent aux professionnels et chercheurs les récentes découvertes en neuroscience pouvant éclaircir les concepts et mécanismes fondamentaux qui nous permettent de mieux comprendre les façons dont le cerveau réagit aux situations d'apprentissage. Nous voyons comment les activités d'apprentissage peuvent produire des changements dans la structure du cerveau et de quelle manière les circuits neuronaux dans diverses parties du cerveau peuvent stimuler ou entraver l'apprentissage. Un exemple, « l'attention », démontre comment les professionnels peuvent favoriser le développement des habiletés de leurs étudiants en dirigeant leur attention au cours de tâches d'apprentissage précises.

Une critique de livre (en anglais) emprunte l'approche inusitée (mais utile) de réviser un manuel de linguistique utilisé au premier cycle, en adoptant le point de vue d'un professeur et de deux étudiants (Kartchava, McMonagle et Romancio). Dans une autre critique de livre, Yelle rend compte (en français) d'un ouvrage écrit en anglais par Nokes et traitant de l'enseignement scolaire et de l'apprentissage de ce qui caractérise l'histoire comme outil de pensée savant, c'est-à-dire sa démarche d'enquête pour problématiser, appréhender et analyser le réel.

MAÉ, TSW et AA

A plurality of knowledge and approaches characterizes the academic milieu, notably in the field of education. This diversity is reflected once again in this issue of the journal: the fruits of collaboration between two Montreal universities, one Anglophone, the other Francophone.

While such collaboration has been a staple of the *MJE* from almost its inception, given our location, it has assumed concrete form over the past year with its editors regularly criss-crossing the mountain (through the city's underground) and meeting alternately at McGill and at the Université de Montréal to discuss manuscripts under review and future directions.

Most articles in this issue are interested in three categories of actors in the education community (students, teachers, and school principals), as well as actors from the extracurricular community, that is, public library staff. The authors focus not only on primary and secondary schools but also examine preschool (including daycares), with some emphasis on disadvantaged socioeconomic contexts. Finally, they adopt multiple analytical frameworks, sociological as well as pedagogical, and employ both quantitative and qualitative approaches. Two of the articles consider gender as a factor in teaching or administration. In sum, these nine articles cover a large spectrum, which reflects the vigour and diversity of research in education.

The Myre-Bisaillon, Boudreau, Boutin and Dion article is interested in language and literacy development practices for children 0 to 6 years of age. The authors examine the experiences and perspectives of those who implement these practices in public libraries servicing primary schools in disadvantaged socioeconomic areas. The article identifies the services and activities offered to support and encourage language and literacy development, the means deployed to reach families and their effectiveness, and the nature and importance of partnerships in these initiatives. The results identify practitioners' obstacles and the factors that facilitate their work, such as personnel training and increasing the awareness of the importance of this work with various actors.

The research presented in the Tremblay, Dumoulin, Gagnon and Côté article also examined disadvantaged socioeconomic contexts qualified as HR

(“high-risk” for leaving school, notably). Indeed, the results identified various barriers hindering the development and mobilisation of interns’ cultural and metacultural competencies: the interns lack a critical understanding of their cultural development, including the limits of this development, and do not adapt their practices to a HR context. Emerging solutions are analogous to those of Myre-Bisaillon et al., such as increasing the awareness of interns and their hosts to the characteristics of their own social and cultural conditions, to the importance and the specificity of adapting an action to an HR context, and to taking a critical stance towards their own cultural development.

Drawing on emerging research on netnography (ethnography applied to the context of social media), Lynch studied the online discussions (e.g., teacher message boards) of Kindergarten teachers in Ontario around the new curriculum of full-day kindergarten (FDK). A key discussion node, and source of tension, was the role played by the early childhood educator, who now works alongside the kindergarten teacher in a newly created teaching team created to implement a play-based curriculum. Lynch critically reflects both on the process of using netnography as a qualitative research tool as well as on the content of the teacher discussions themselves, noting that in the online discussions, teachers tended to air their opinions more freely because in an anonymous forum.

Roy and Hasni take up a didactic perspective to analyse the discourses of science and technology teachers (S & T) on the significance they ascribe to models and the modelling approach, notably in regards to problematization, and the reasons for which they use these models and this approach. The authors find that the S & T teachers interviewed do not sufficiently understand these disciplinary objects and the reasons why they are part of the programme. Like Tremblay et al., they underline the importance of better training for teachers, that is, a training that aims to deepen the understanding of fundamental principles of models and the modelling approach in S & T. Finally, along with the lessons-learned to improve teacher-training programmes, this article opens up interesting research perspectives in didactics for other disciplines.

The Magnan and Darchinian article analyses the life stories of Montreal youth from recent immigrant backgrounds who attended a francophone Quebecois school and who choose to study in English at the postsecondary level. The authors distinguish two types of youth: those from a recent immigrant background (like them) and the francophone Quebecois. The school experience seems to involuntarily contribute to the creation or maintenance of intergroup borders between non-immigrant francophones and immigrants. For some, this school experience and the value attributed to the English language on the job market, notably outside of Quebec, leads them, for example, to select postsecondary programmes in English. The article invites scholars to further research cultural orientations conveyed by peers and parents, as well as the

practices implemented by school guidance counsellors. The article also raises important political questions on living together.

Thomas and Mady provide evidence from a multiple case study of the effectiveness of teaching for transfer in bilingual and multilingual language learning. Their examples come from the teaching practices of three Grade 3 teachers in Ontario, each of whom uses a different approach to help students make connections from their first language to second language learning: one teacher focuses on the second language, with transfers made to the students' L1; another stresses "bilingual possibilities"; the third takes a whole school literacy approach. The authors liken the transfer process to playing a stringed instrument. Each string symbolizes a language. When one string is plucked, the others resonate too. The authors position the teacher as a facilitator of learning, helping students 'make language music' by engaging more than one string at any given time so as to create openings for transfer to happen.

The article written by Archambault, Grondin and Harnois describes the tasks accomplished over ten days by 12 primary school principals in the Montreal region. The results indicate that administrative tasks take up twice as much of their time as educational tasks, though the school principals believe learning and pedagogy to be important. To redress the situation, the authors underline the importance of focusing leadership on learning for all – which must translate to an increase of educational tasks and a decrease of administrative tasks appointed to principals – and to help primary school principals develop a participatory management style that encourages teachers to take their professional practice into their own hands. The authors also recommend time management as a professional development factor for school principals.

While women increasingly occupy the higher echelons of academe (e.g., as chairs, deans, etc.), we know little of the experiences of women academics in educational administration. Wallace and Wallin point out that administrative positions in education faculties were largely occupied by men until the 1990's. The article, which draws on research from a larger study, presents initial themes and concerns common to the experiences of ten women in various programs of educational administration across Canada. The research highlights the contributions that the women made to their respective universities and field, and how these contributions were made through remaining resilient and strong even when faced (as most were) with institutional challenges and obstacles to their leadership and initiatives.

Kukner also considers the gendered environment for women, here for three women teachers in Turkey who were also graduate students and novice researchers, bringing to bear performativity theory and a narrative-discursive approach. The article usefully focuses on the element of time. Even though research documents the benefits of teachers actively engaged in teacher research, time has rarely been systematically studied as a factor affecting that research. She

found that temporal constraints were central and that teachers responded to this intensification of practice through finding a new rhythm and creating a “multitasking cycle”. While inquiry as stance is the desired goal (Cochran-Smith & Lytle, 2009), it needs to compete with a teacher’s multiple obligations and thus be viewed through a critical gendered lens.

This issue also features three Notes from the Field and two book reviews. The Notes present deeply thoughtful insights to bridge education research, theory and practice. Carani, Carani and Strong-Wilson offer a truly inspirational and comprehensive model of school-based reform through collaborative partnerships between parents and school leaders. Their model, *Escola Família* offers concrete and practical ways in which local communities can work together to serve the literacy needs of children and adults. Although this model addresses the specific needs of Brazilian communities, we believe that it can inspire educational change in other international contexts as well support teachers’ intellectual and professional growth, inform educational leadership, and enhance student achievement.

Reis presents meaningful examples from his instructional practice to make science education relevant, and responsive, to the challenges concerning our social and natural ecosystems. In particular, he focuses on socio-environmental issues and the ways in which prospective teachers could be inspired and supported to expand their scientific and ecological literacies. Teacher educators can adapt these ideas and strategies to foster prospective teachers’ critical engagement with these issues, and develop their pedagogical knowledge and practices to cultivate critical environmental literacy in their own students.

Masson and Foisy inform practitioners and researchers about recent discoveries in neuroscience that can illuminate the fundamental concepts and mechanisms capable of increasing our understanding of the ways in which our brains respond to learning situations. We find out about how learning activities can produce changes in the brain’s structure, and how neuronal networks in various parts of the may stimulate or inhibit learning. One example, “attention”, shows how practitioners can help facilitate their students’ development of abilities by directing their attention during specific learning tasks.

One book review (English) takes the unusual (yet useful) approach of reviewing an undergraduate linguistics textbook from the point of view of the instructor as well as two students (Kartchava, McMonagle, & Romancio). In another book review, Yelle reviews, in French, an English work by Nokes about a kind of teaching and learning that characterizes history as toolkit for scientific thinking, that is, as an approach to inquiry that problematizes, understands, and analyzes the real.

MAÉ, TSW & AA

